Dominik W. Rettinger

PSYCHO – THÉRA – POLITIQUE

Satire érotique

Traduction: Katarzyna Staszak

Personnages:

JANUARY - un homme d`environ 50 ans, le sénateur au Parlement Polonais
ADAM - un homme d`environ 50 ans, le psychothérapeute
IWONA - une femme d`environ 30 ans, la secrétaire de January (et non seulement...)
BRYGIDA - une femme d`environ 45 ans, la femme de January

Lieu de l`action :

Le cabinet de Adam.

Le temps :

Contemporanéité.

Scène 1.
January, en lunettes de soleil, entre dans le cabinet de Adam. Il regarde autour, puis, il enlève rapidemment son manteau, sa veste, sa cravate, sa chemise et son pantalon. Habillé en slip, en chaussettes et en t-shirt, il se couche sur le canapé. On sent qu`il est énervé, il regarde l`heure à tout moment. On entend sonner son portable. Il se lève en vitesse, trouve le téléphone dans la poche de son pantalon et il décroche.

JANUARY
Allô ? *(il écoute)* Oui, c`est moi. *(il écoute)* D`accord, j`entre ... quoi ? *(il écoute)* Qu`ils donnent à Józek ...*(il écoute et il est irrité)* Je dis que j`y entre mais je n`ai pas le compte aux îles, comme Józek. *(il écoute, encore plus irrité)* Je ne cherche pas de difficultés ! Je dis que j`y entre, merde ! *(il écoute)* Ne me dis pas comment faire de la politique, va ! À chacun son boulot ! *(il raccroche, il cache le portable en murmurant avec irritation)* Le parti ça , le parti là , merde ! *(il se couche sur le canapé).*

Dans les coulisses, on entend la voix de Adam.

ADAM*(off)*
Tu as fini ?

JANUARY
Oui !

ADAM*(off)*
Tu as fait ton devoir ?

JANUARY
Oui !

ADAM*(off)*
Vas-y, alors ! Je t`entends bien !

JANUARY *(il parle rapidement)*
Je suis un homme dans la force de l`âge. J`ai bon moral, je suis en forme. Je suis vachement intelligent ...

ADAM*(off)*
Ne sois pas ironique et évite de gros mots ! Ne parle pas si vite !

JANUARY *(Il regarde sa montre, il essaie de parler lentement)*
Je suis intelligent ... depuis la naissance. Cent trente IQ ...

ADAM *(off)*
Cent treize.

JANUARY
Merci. J`occupe un poste important, beaucoup de gens ont la confiance en moi et je suis condamné au succès !

ADAM*(off)*
Condamné ?

JANUARY *(impatiemment)*
Je remporterai un succès !

ADAM*(off)*
Pas assez fort !

JANUARY
Je gagnerai ! Je vaincrai ! Je triompherai ! Je les écraserai comme des punaises !

On voit entrer Adam. Il ne voit pas encore January. Il porte des livres et il les met dans une bibliothèque au fond.

ADAM
Du calme! Ne sois pas agressif !

JANUARY
Je suis beau, sexy, j`ai une belle musculature...

ADAM
Tu exagères ...

Adam se retourne et il voit January sur le canapé.

ADAM
Pourquoi tu t`es deshabillé ?

JANUARY
J`aime bien mon corps...

ADAM *(il s`approche de January)*
Je vois bien, mais ce n`est pas ça que je t`ai ordonné de faire.

JANUARY
Je t`aime...

ADAM
Qu`est-ce que tu as dit ?

JANUARY
Je pense à toi sans cesse.

Il prend la main de Adam. Adam retire sa main immédiatement.

ADAM
Tu es fou ? Tu n`es pas un pédé.

JANUARY
Si, je suis un pédé.

ADAM
Ce n`est pas vrai !

Il se lève du canapé.

JANUARY
Si, c`est vrai !

ADAM
January ! Calme-toi ! Je te connais depuis quarante ans !

JANUARY
Je t`aime !

ADAM
Arrête ou je te casse la gueule !

JANUARY
Toi, psychothérapeute, tu batterais un patient ? Et pourquoi ? Parce qu`il a ouvert son coeur et t`a dit la vérité ?

ADAM
Je te casserai la figure et tu ne pourras pas haranguer au parlement

JANUARY
Je te mettrai devant Commission Éthique, je te préviens !

ADAM *(inquiet)*
Calme-toi ... on en parlera ...

JANUARY
Maintenant tu me dis qu`on en parlera ! Et c`est toi qui m`as poussé...Ça s`appelle la séduction d`un patient par un thérapeute.. Je me demande comment ça se présentera dans les média...

ADAM
Je ne t`ai pas poussé ! Merde ! Tu n`es pas un pédé! Je te connais.

JANUARY
Ignare ! Ignorant sans coeur !

ADAM
Écoute ... tu es un coureur, un amateur des femmes, un débauché !

JANUARY*(vexé, il se retourne pour ne pas regarder Adam. Il regarde sa montre, en cachette.)*
Fais attention à ce que tu dis !

ADAM
Pourquoi tu regardes l`heure ?

JANUARY
J`ai fini avec toi. Merci beaucoup, monsieur le docteur !

January prend son pantalon.

ADAM
Attends, excuse-moi. Tu m`as complètement surpris. Depuis quand tu viens pour les séances ?

JANUARY
Depuis la reconquête de l`indépendance.

ADAM
Justement, tu viens ici depuis plus d`une dizaine d`années et , soudainement, tu es amoureux ? Ce n`est pas ton style...

JANUARY *(il suppose l`ironie)*
Casse-toi !

ADAM *(il soupire)*
Parlons comme des hommes, d`accord ?

January fait la tête. Adam s`approche de lui et essaie de l`embrasser. January se retire brusquement.

JANUARY
Tu es fou ou quoi ?! C`est moi, le pédé !

ADAM
Ah, bon ? Viens, alors !

Adam va vers January. January s`enfuit.

JANUARY
Arrête! Je ne suis pas un pédé!

ADAM
Il y a un instant , tu as été une vieille tantouse !

JANUARY
Fais gaffe ! Tu vas voir, je te casse la gueule !

Terrifié et énervé, il est prêt à se battre.

ADAM
J`ai pensé que tu m`aimais !

JANUARY
Et c`est vrai ! Mais c`est moi ... moi, je suis actif et toi, tu te défends ...

ADAM
Non, tu ne m`as pas persuadé. Allez, on s`amuse ! Tu ne connais pas toute la vérité!

JANUARY
Ne me touche pas !

ADAM *(arrête de le pursuivre)*
Sacré coureur ! Qu`est-ce que tu peux savoir sur homosexualité, espèce d`ignorant ?! Dis-moi tout de suite de quoi il s`agit ?

January capitule. Il s`assoit sur le canapé.

JANUARY
C`est ma dernière chance ...

ADAM
Chance ? Aux élections ? Tu as une place sur la liste des pédés? Secrète, hein ?

JANUARY
Arrête, il ne s`agit pas de politique. C`est ma chance personnelle.

ADAM
C`est vrai ? Quelque chose s`est réveillé ? C`est ton jeune chauffeur ?

JANUARY
Tu te moqueras de moi, maintenant ?

ADAM
Mais non ... tu m`as présenté ton nouveau problème de façon tellement agréable que je t`aiderai avec plaisir.

JANUARY
Je savais que tu ne voudrais pas le faire.

ADAM
Quoi ? Faire l`amour avec toi ?

JANUARY
Non, aider un ami **!**

ADAM
Tu n`as pas voulu être sincère et tu as fait ce spectacle pour me persuader que tu étais un pédé? Pourquoi ?

JANUARY
Je suis fini.

ADAM
Encore une fois?

JANUARY
Cette fois, c`est vrai.

ADAM
Tes cours sont en baisse ? À combien ? Quatre pourcent d`appui ?

JANUARY *(il agite sa main)*
Peu importe les cours ...

Surpris et inquiet, Adam regarde January.

ADAM
C`est bizarre ... À chaque baisse des cours, tu venais ici hystérique, en dépression et tu demandais de te guérir ! À cause d`un pourcent, il y a six mois, tu as failli d`avoir une crise cardiaque, une attaque d`apoplexie, un cancer de la prostate et une impuissance sexuelle ... Mon ami, tu m`inquiètes !

January soupire.

ADAM
Tu as mauvaise presse ? Je n`ai pas aperçu. Ils écrivent seulement que tes énoncés sont ennuyeux.

JANUARY
Arrête !

ADAM
Mais attends ... hier, à la télé, tu as dit deux fois l`URSS au lieu de dire la Russie. C`est à cause de ça , cette hystérie ? Et tu cherches une justification en déclarant que tu es pédé ? Ça va pas ? Ça s`appelle la sclérose, ça !

JANUARY
Je te hais !

ADAM
C`est mieux que ton amour. Allez, January, tu vas me dire de quoi il s`agit, enfin ?

(quelque chose d`inquiétant lui passe par la tête)

Quoi ? Tu es appelé par la commission d`investigation ? Laquelle ?

January tourne la tête .

ADAM *(encore plus inquiet)*
Tu as été agent secret ? Service de surveillance ?

JANUARY
Pire.

ADAM
KGB, alors ?

JANUARY *(avec sa main, il fait un signe de mépris)*
Ce n`est pas ça ...

Adam ne tient plus. Il boit de l`eau.

ADAM
Alors là, tu m`as vraiment calmé. Je suis tranquille....Pour toi, un politique connu, être un ancien agent secret  et le KGB  ce sont les détails !  Qu`est-ce que tu as inventé encore ? Tu as vendu une bombe atomique aux terroristes ? *(il agite la main)* Nous n`avons pas de bombe, elle serait déja vendue. Alors, dis-moi, de quoi tu as peur ?

JANUARY
De ma secrétaire.

ADAM
De quoi ?

JANUARY
Ma secrétaire ! Ma secrétaire !

ADAM
J`entends bien. Arrête de crier. Qu`est-ce qu`il y a avec ta secrétaire ?

JANUARY
Trop ... tout.

Adam secoue la tête en signe de compréhension.

ADAM
Coureur !

JANUARY
Arrête !

ADAM
Tu as séduit ta secrétaire et maintenant tu as peur, tu ne sais pas comment s`en sauver et tu as inventé cette histoire de pédé. Et tu voudrais que moi, ton psychothérapeute, lui dise cette nouvelle ..

JANUARY
Pire.

ADAM
Ça ne peut pas être pire avec moi ...

JANUARY
Pire .. c`est elle qui m`a séduit !

ADAM
Tu parles ! Comme avant, une collègue du parti politique et une receptionniste de Bruxelles ..

JANUARY
De Genève ...laisse tomber.

ADAM
Une hôtesse de British Air Way`s, une serveuse de Mariott ...

JANUARY
Calme-toi !

ADAM
Toi, tu te calmes ! Y-a-t-il une différence entre cette secrétaire et d`autres femmes de monsieur le sénateur ? Tu es amoureux, peut-être ?

JANUARY
Pire.

ADAM
Elle est tombée amoureuse.

JANUARY
Toujours elles tombent amoureuses.

ADAM
Ne sois pas si modeste, pauvre Adonis à la retraite. Elle veut que tu divorces ?

JANUARY
Oui, mais ce n`est pas tout.

ADAM
J`en ai assez, de cette devinette. Tu vas me dire enfin ?

JANUARY
Il faut que tu comprennes qu`elle est ma secrétaire personnelle.

ADAM
Très personnelle.

JANUARY
Ne sois pas vulgaire. Elle est honnête, gentille, modeste et travailleuse.

ADAM
Oui, je vois. Un costume grisâtre, des lunettes, cinquante trois ans.

JANUARY
Un costume grisâtre, des lunettes, vingt neuf ans.

ADAM
Je me suis trompé un tout petit peu. Et qu`est-ce qu`elle te propose, cette secrétaire dévouée ?

JANUARY
Le mariage.

ADAM
Une femme ambitieuse. Elle vise très haut. Tu seras ministre bientôt.

JANUARY*(désespéré)*
Non, je ne serai pas ministre. Je ne serai personne ...

ADAM
Mais attends ...en tant qu`un pédé, tu pourrais devenir un porte-parole officiel pour l`égalité des hommes ! Personne n`a inventé ça encore et , quand on te regarde, on voit bien que le besoin existe.

January se lève. Il est sérieux.

JANUARY
Tu t`amuses bien ?

ADAM
Très bien, merci.

JANUARY
Au revoir. Et merci beaucoup.

Il va vers la porte. Adam le regarde tranquillement. January s`arrête devant la porte.

JANUARY
Je m`en vais. Sans blague.

ADAM
Je vois. En slip ?

JANUARY*(revient vite)*
Je t`en supplie, aide-moi ! Elle viendra bientôt. !

ADAM
Qui ? La secrétaire ? Tu l`as invitée ici pour lui montrer que tu étais un pédé?

JANUARY
Il n`y a pas d`autre méthode, crois-moi !

ADAM
Ah, c`est bon, ça ! Tu as voulu qu`elle nous prenait en flagrant délit ?

JANUARY
Oui, quelque chose comme ça ...

ADAM
Et plus exactement ? Moi sur toi ou toi sur moi ?

JANUARY*(en vitesse)*
Peu importe ! Tu es d`accord ?

ADAM
Mais tu es fou !

January va vers Adam.

JANUARY
On s`embrasse un peu ! Au nom de notre vieille amitié. Je t`en supplie !

ADAM
Fous le camp !

JANUARY
Elle sera choquée, mais , finalement, elle comprendra!

ADAM
Et elle ira directement à la presse pour vendre cette nouvelle !

JANUARY
Iwona ? Jamais ! Elle est loyale envers le parti. Elle veut faire carrière, réussir.

ADAM
Alors, pourquoi tu as peur ? Elle n`ira pas chez ta femme !

January s`arrête.

JANUARY
Non, sûrement pas.

ADAM
Tu peux être tranquille et te faire séduire par une autre femme.

JANUARY
Non, je ne peux pas.

ADAM
Tu ne peux pas ? ... Attends.. tu as un problème avec l`impuissance sexuelle... C`est une vraie catastrophe ! Tu as honte et tu préfères jouer un pédé !

JANUARY
Je n`ai pas de problème avec l`impuissance mais j`ai un problème avec la surpuissance sexuelle. Je ne sais plus que faire ...

ADAM
Ça se guérit, tu sais ?

JANUARY
Merci. Et après ?

ADAM
La vie normale, honnête.

JANUARY
Je suis honnête, moi !

ADAM
Je ne parle pas de corruption, mais de la fidelité conjugale ! C`est aussi l`honnêteté. Tu te souviens de ton serment du mariage ?

JANUARY
Bien sûr que je me souviens. Mais je voulais savoir que faire après ? Au lieu de ... tu sais.

ADAM
Au lieu de courir des femmes ? Tu pourrais t`occuper de la politique, de la carrière ... tu aurais plus de temps et d`énergie.

JANUARY
Pourquoi ?

ADAM
Pour le pays, pour toi, pour l`histoire ... Et tu ne serais pas mort de peur à cause de tes aventures.

JANUARY
Arrête ! Iwona connaît les numéros des comptes, les codes et les mots-clés.

Adam le regarde en silence.

ADAM
Quoi ?

JANUARY
Tu as entendu. Les numéros des comptes, les codes et les mots-clés.

ADAM
De qui ?

JANUARY
Arrête ! Nom de Dieu ! D`où tu viens ? De tout le monde ... des membres du parti, des amis, des ministres, des businessmen, des juges, des procureurs, des commissaires de police ...

ADAM
Chut ! Pas si fort !

Adam, terrifié, met sa main sur la bouche de January et regarde autour.

JANUARY*(à travers la main de Adam)*
Il y a un guet ici ?

ADAM
Non, je ne crois pas, mais je préfère ne pas l`entendre.

JANUARY
Enfin ! Tu commences à comprendre !

ADAM
Mais, qu`est-ce que tu fais ?! J`ai toujours pensé que tu étais honnête... Un vieux obsédé sexuel, mais honnête.

JANUARY*(aigrement)*
Je suis honnête, figure-toi !

ADAM
Et ces comptes et codes ?

JANUARY
Justement ! Ils ont décidé de me confier tout cela parce que je suis honnête. Je suis le dernier qui sait séparer la politique des affaires et je ne les volerai pas pour disparaître en Amérique du Sud ou en Australie..tu comprends.

ADAM
Alors pourquoi tu a accepté de les prendre ?

JANUARY
Quelqu`un a dû le faire. Ils n`ont pas de confiance entre eux. Ils ont dit trop de choses l`un sur l`autre dans les média et devant les commissions diverses. Ils ont tous peur.

ADAM
C`est un super parti. Et moi, j`ai voté pour vous...

JANUARY
Montre-moi un parti différent. Attends, ils ne sont pas tous comme ça. Il y a des jeunes, pleins d`idées. Ils n`ont pas encore fait leur beurre...

ADAM
Arrête, je t`en prie.

JANUARY
Et puis, il y a moi.

ADAM
Une bande de fourbes et un obsédé sexuel.

January soupire et s`assoit sur une chaise près du mur.

JANUARY
J`y pensais longtemps. Je voulais même changer de parti.

ADAM
Encore ? Une troisième fois ?

JANUARY
Quatrième.

Adam hoche la tête.

JANUARY
Ces sommes sont ridicules, tu sais.

ADAM
Vous n`étiez pas longtemps au pouvoir ...

JANUARY *(avec ferveur)*
Justement ! Et la plupart est destinée aux besoins du parti !

ADAM
Pour payer des secrétaires, des hôtesses et d`autres services publiques ?

JANUARY
Pas du tout ! Ce sont mes dépenses personnelles ! C`est pour des meetings, des affiches, des matériaux d`information...

ADAM
Quelle heure est-il , mon cher activiste du quatrième parti ?

January regarde sa montre, prend sa tête entre ses mains et se lève brusquement.

JANUARY
Nom de Dieu ! Elle sera ici dans trois minutes ! Elle vient toujours à l`heure, comme la mort. Qu`est-ce qu`on fait ?

ADAM
J`ai besoin de savoir encore quelques faits avant d`accepter ta proposition.

JANUARY
Dépèche-toi !

Inquiet, il regarde vers la porte.

ADAM
Qu`est-ce qu`elle fera avec ces comptes si tu ne voudras pas divorcer. Elle prendra tout le fric et disparaîtra ?

JANUARY
Pire.

ADAM
Elle ira à la presse ?

JANUARY
Je t`ai déjà dit, jamais ! Elle a dit qu`elle allait les abîmer !

Adam le regarde en souriant.

JANUARY
Pourquoi tu rigoles comme ça ?

ADAM *(n`arrête pas de rire)*
Vous n`avez pas de copie ?

JANUARY
Où ça ? Dans les ordinateurs à la maison ? Où au bureau ? C`est top secret, ça ! Personne ne prend le risque ! Peut-être quelqu`un a noté ça et l`a enterré quelque part dans le jardin tout de suite après, mais tout le monde a peur ... tu sais ce qui se passe maintenant ... C`est une vraie chasse !

ADAM
Et toi, le pauvre, tu es devenu l`homme de confiance.

JANUARY
Exactement.

ADAM Seulement, ils ont oublié que tu ne peux pas avoir confiance en ton propre mari de toutes les femmes *(il montre le slip de January).*

JANUARY
Ça te fait rire, ça ?

ADAM
Tu as chuchoté toutes ces informations à l`oreille de ta secrétaire en lui confiant ce secret . Le signe de l`amour ? Ça va très bien avec...

JANUARY
Avec quoi ? Dépèche-toi avec tes conclusions scientifiques !

ADAM
Avec la théorie de la dépendance. Les hommes comme toi, tombent amoureux toujours. Ça ne dure que deux, trois mois.

JANUARY Mes sentiments ne sont pas crédibles pour toi. Tant pis. Je le supporterai. Mais aide-moi !

ADAM
Pourquoi ? Que ta muse loyale les jette à la poubelle ! Quelques banques à Goa-Goa s`enrichiront et puis c`est tout.

JANUARY
Et moi, qu`est-ce que je deviendrai ?

ADAM
Tu pourras t`inscrire au cinquième parti.. Et, tu sais, j`ai une idée pour toi.

JANUARY*(avec espoir)*
Dis-moi, vite !

ADAM
Arrête de baiser, commence à voler.

JANUARY *(en réfléchissant)*
Tu crois qu`on pourrait le changer ?

ADAM
Compte sur moi. La dose d`adrenaline est pareille.

JANUARY *(il réfléchit encore)*
Beh, ... ils m`auraient laissé tranquille. Tu sais, comment ils m`appellent ?

ADAM
Sainte-nitouche.

JANUARY
Comment tu le sais ?

ADAM*(il hausse les épaules)*
Tout le monde le sait. C`est pourquoi tu tiens toujours une haute position. Soyons sincères, tu n`as pas inventé la poudre.

JANUARY
Beh, non.

ADAM
Ça ne m`étonne pas. Manque de temps ... c`est difficile entre British Air Way`s et Mariott ...

JANUARY
Salaud ! Mais, tu sais.. peut-être c`est une bonne idée. Je n`ai pas peur. Elle peut mettre tout cela à la poubelle. J`aurai ma place  dans l`histoire.

Il commence à ramasser ses vêtements.

ADAM
N`exagère pas !

JANUARY
J`aurai ma place dans l`histoire quand ils me tueront.

ADAM
Comment ça ?

JANUARY
Tu ne sais pas ? Je me tirerai trois balles dans le ventre, après je me noyerai dans le baignoire...

ADAM
Quoi ?

JANUARY
Au revoir, mon ami. Dis-lui que je suis déjà allé.

Il va vers la porte.

ADAM
Ne fais pas le con ...

JANUARY
Et encore ces tortures pour arracher des aveux ... et moi, je ne saurais même pas où elle aurait jeté ce disque. Salut.

Adam le dépasse et se met devant la porte.

ADAM
On n`a pas encore fini !

JANUARY
Si, tu m`as tout dit ... tu m`as présenté la misère de ma situation . Merci, mon vieux. Et maintenant, mon ami, laisse-moi aller, je dois faire l`examen de conscience.

ADAM
Attends un instant !

Il essaie de l`arrêter. Ils se bousculent près de la porte qui s`ouvre soudainement. Les hommes sont tellement surpris qu`ils tombent par terre. January tombe sur Adam. On voit entrer IWONA, une jeune, belle femme, blonde, en lunettes et en costume gris.

IWONA
Qu`est-ce que vous faites, January ... monsieur le sénateur ?

JANUARY
Je voudrais te le dire il y a longtemps ...

Ils se lèvent avec maladresse. Iwona les regarde stupéfaite.

IWONA
Vous êtes en slip.

JANUARY
Justement. Nous ...c`est-à-dire, Adam et moi.

Il pousse Adam de dire quelque chose.

ADAM
Bonjour mademoiselle. Je m`appelle ...

IWONA
Adam Markowski, psychothérapeute, diplômé en psychologie clinique en soixante-dix-huit, la pratique dans les cliniques psychiatriques à Lublin, à Lodz et à Varsovie, à partir de quatre-vingt-dix, la pratique privée, spécialiste des politiques et hommes d`affaires.

JANUARY*(à Adam)*
Je t`avais dit ...
(à Iwona)
Adam t`expliquera. Pendant mes visites chez lui, il s`est révélé ma vraie orientation.

IWONA
Vous avez tourné à gauche ?

JANUARY
Quoi ? Non ...

IWONA
À droite , alors ?

JANUARY
Non plus.

IWONA
Habillez-vous !

JANUARY
Tu n`as pas déviné.

IWONA*(elle hausse les épaules)*
Peut-être, il s`est avéré que vous êtes nationaliste ou vert. Comment voulez-vous que je dévine ?

JANUARY *(solennellement)*
Non, mon cher enfant, je parle de mon orientation sexuelle.

Un moment de silence. Iwona le regarde, puis elle regarde Adam. On voit qu`elle fait une rapide « analyse des données ».

IWONA
C`est intéressant .. Et qu`est-ce que monsieur Adam vous conseille ? De présenter cette nouvelle au public avant ou après les élections, hein ?

JANUARY
Mais qu`est-ce que tu racontes ?!  C`est ma vie privée !

IWONA
Vous n`avez pas la vie privée.

JANUARY
Si, je l`ai !

IWONA
Non.

JANUARY*(il trépigne des pieds)*
Si, je l`ai ! tu es mon ... ma ...

IWONA *(elle lui coupe la parole)*
Secrétaire. Et si on parle de votre vie privée, les gendarmes sont en train de vous donner une amende. Pour la sixième fois, ce mois. Le sénateur de la Deuxième République ne paie pas d`amendes. Bientôt ça ne sera plus privé.

JANUARY
Merde !

Il prend son manteau, met des chaussures et sort rapidement. Adam et Iwona se regardent un moment. Tous les deux, ils sont intelligents et décidés.

ADAM
Cette histoire avec des gendarmes, c`est une blague ?

IWONA
Je ne mens jamais. À l`exception du travail. Cette amende est déjà sous l`essuie-glace de sa voiture.

ADAM
Un demi-mensonge . Vous avez voulu rester seule avec moi. Pourquoi ?

IWONA
Je suppose que January vous a tout racconté. S`il est homosexuel, il pourra être le président de l`ONU, c`est absurde ! Qu`est-ce qu`il veut faire ?

ADAM *(en insistant)*
January est mon ami et mon patient.

IWONA *(elle s`assoit en présentant ses cuisses, elle tient une cigarette non allumée)* Bien sûr. Vous ne voulez pas l`aider, la loyauté est plus importante, c`est ça ?

ADAM
Aider, c`est-à-dire le confier à vous ?

Iwona tire de la poche de sa veste le disque CD en enveloppe de papier.

IWONA
L`aider veut dire le libérer de ce poids.

ADAM
Vous voulez détruire son mariage qui dure depuis trente ans. Un chantage, c`est la loyauté d`une secrétaire ou d`une maîtresse ?

Adam s`approche d`elle lentement. Il a l`intention de lui prendre le disque. Iwona dévine son intention et remet le disque dans la poche.

IWONA*(souriante, charmante)*
Nous avons trois minutes environs. Vous allez continuer à dire n`importe quoi ou vous préférez entendre un concret. Pourriez-vous m`allumer cette cigarette, enfin ?

Adam la regarde surpris et impressionné par la force de son caractère.

ADAM
Je ne fume pas. Vas-y !

IWONA
Vas-y ? *(elle fait semblant d`être surprise, elle sourit)* Tu connais l`hypnose ?

ADAM
Oui.

IWONA
Demande-lui de dire des noms.

ADAM
Des noms qui correspondent à ces numéros et codes ?

IWONA
Oui.

ADAM
Il n`y a pas de noms ? Ah, c`est bon, ça !

IWONA
Une double protection.

ADAM
Tu veux faire du chantage à tout le parti ?

IWONA
Il ne faut pas exagérer. C`est seulement dix noms. Avec des sympathisants.

ADAM
Ça te suffira ?

IWONA
Pour ma carrière ? Tout à fait. L`information est une clé, tu sais ?

ADAM
Tu laisseras January tranquille ?

Iwona sourit.

IWONA
Et qu`est-ce que je ferais avec ce pauvre gars ? Il ne va pas inventer la poudre.

Adam la regarde un moment, en silence.

ADAM
D`accord. Tu auras ces noms. Mais si tu ne laisses pas January tranquille, je chercherai à avoir ta peau, tu verras, je te promets.

IWONA
Super ! J`attends avec impatience !

Elle enlève les lunettes, décoiffe les cheveux, enlève sa veste. On voit maintenant qu`elle est très sexy.

IWONA
Je pourrais faire la carrière dans ton milieu, hein ?

ADAM
Dans une des cliniques psychiatriques, sûrement. Ça t`intéresse ?

IWONA
Pas vraiment. Mais tu es très gentil. Tu pourrais t`occuper de notre ami, maintenant ?

La porte s`ouvre. January revient avec une amende dans la main.

JANUARY
Merde alors ! Cinq minutes avant le temps !

ADAM
Fais voir.

Adam regarde l`amende. Il voit Iwona faire un geste pour montrer que c`est elle qui a fait cette amende. January n`aperçoit pas ce geste. Il est en train de s`habiller.

ADAM
Mademoiselle Iwona saura sûrement trouver ces gendarmes, ils doivent être encore dans le coin.

IWONA
Évidemment.

Elle prend son manteau, l`amende et s`en va. January la regarde sortir.

JANUARY
Comment tu la trouves ?

ADAM
Comme toi. Un peu mieux, peut-être.

JANUARY
C`est à dire ?

ADAM
Les fesses, la poitrine, les yeux ... et la tête qui fait froid dans le dos.

JANUARY
Tu me comprends maintenant ?

ADAM
Mais toi, tu ne comprends rien. Elle m`a proposé de t`hypnotiser pour obtenir les noms pour ces comptes.

January le regarde bouche-bée.

JANUARY
Merde ! Tu as accepté?

ADAM
Oui.

Adam s`approche de January qui, moitié nu, noué dans un pantalon et une chemise, s`enfuit.

JANUARY
Arrête ! Tu ne peux pas me le faire ! Ils me tueront ! Ils me chasseront du parti !

ADAM
Ça te fera du bien.

JANUARY
Quoi ?! Qu`ils me tuent ?

ADAM
Non. Qu`ils te chassent.

JANUARY
Ne me touche pas ! Reste où tu es !

ADAM
Calme-toi ! Ce n`est pas encore l`hypnose.

JANUARY *(il recule)*
Avec toi, on ne sait jamais !

ADAM
Arrête de parler et écoute-moi !

January ferme un peu les yeux, puis il les couvre avec sa main et il se retourne.

JANUARY
Parle ! *(il arrête Adam avec un geste)* Ne me regarde pas ! *(il lui montre le mur)* Là ! Et ne fais pas moduler ta voix !

Adam soupire, mais il suit les indications de January.

ADAM
Je vois qu`il te manque sept IQ. Tu en as besoin au moins quinze de plus.

JANUARY *(soupçonneux, il le regarde à travers ses doigts)*
Quoi ? Parle plus fort !

ADAM
Peu importe .... On fera une séance hypnotique.

JANUARY
Absolument pas !

ADAM
On fera semblant d`en faire une.

JANUARY
Pourquoi ?

ADAM
Réfléchis un peu ! Tu lui donneras quelques noms et elle sera satisfaite.

JANUARY
Et elle fera du chantage aux personnes innocentes !

ADAM
Justement. Jusqu`au moment où quelqu`un ne tiendra plus et la couvrira publiquement de honte, ou bien lui fera un procès à cause de ce chantage...

JANUARY
Elle sera finie, pour toujours.

ADAM
Exactement.

January baisse la main, se met en face de Adam, réfléchit.

JANUARY
Mais je l`aime.

ADAM
Tu as l`impression de l`aimer. Je t`ai déjà expliqué. C`est la nature de ton esclavage.

JANUARY
D`accord. Il me semble que je l`aime.

ADAM
Enfin.

JANUARY
Cela veut dire que je l`aime.

ADAM
Tu veux vraiment que te casse la figure ?

JANUARY
Non, merci. C`est ce que tu as appris à l`université ? Ou plutôt dans les hôpitaux psychiatriques ...

ADAM
Attends. Laisse-moi réfléchir.

Adam réfléchit un moment.

ADAM
Je sais ce qu`il faut faire. On fera une vraie hypnose.

JANUARY
Tu recommences ?

Il se retourne, par précution.

ADAM
Tu n`auras pas envie de Iwona, comme on n`a pas envie de fumer après une vraie séance. Quand tu vas la voir ...

JANUARY
Arrête, je l`aime toujours !

ADAM
Ça va te passer ! Comme l`amour pour des hôtesses et activistes. Et tu lui diras les noms ... mais les faux noms !

JANUARY
Et ma petite Iwona sera finie !

ADAM
Ton ex-Iwona, merde alors !

JANUARY*(soupire lourdement)*
Tes exigences sont trop grandes... Et si ça marche pas, cette hypnose ? J`ai entendu parler que certains fumeurs se jetaient sur les cigarettes avec encore plus grande avidité.

ADAM
Je donne ma garantie.

JANUARY
Tu parles !

ADAM
J`en ai assez ! Tu peux te noyer, si tu veux. Je m`en lave les mains !

Il va au fond de l`appartement.

JANUARY
Attends ! Où vas-tu ?

ADAM
Laver les mains. C`est symbolique mais efficace.

JANUARY
Attends ! Je suis d`accord. Merde ! Je n`ai pas le choix.

ADAM
Allonge-toi, alors. Elle revient dans un instant.

January veut s`allonger sur le canapé mais il s`arrête.

JANUARY
Les faux noms ... je les prends d`où ?  Sous l`hypnose, je dirai la vérité...

ADAM
Tout est prévu. Tu diras les noms de nos collègues de l`école primaire.. Tu te souviens ?

JANUARY
Plus ou moins.

ADAM
C`est suffisant. Quand je te dirai d`énumérer les noms de la liste, tu te souviendras de la liste de l`école, c`est clair ?

January soupire et s`allonge sur le canapé.

JANUARY
Ma vie est entre tes mains ...

ADAM
Tu me fais pleurer ... Chut ! Elle revient.

On entend l`ascenseur s`arrêter. Adam tire de sa poche un petit pendule, un anneau d`or sur un fil, et le tient au dessus de January.

JANUARY
Attends. Edek, de notre classe, est devenu le chef du Bureau de Sécurité Intérieure !

ADAM *(surpris)*
Général Edward Mamon et le petit Edek de notre classe, c`est la même personne ?! Il avait les problèmes même avec la table de multiplication !

JANUARY
C`est lui ! Merde ! Je ne vais pas exposer Iwona à BSI !

ADAM
Alors, tu ne diras pas son nom ! Chut !

Iwona revient.

IWONA
Monsieur le sénateur ...

ADAM
Chut ...il s`endort.

Il remue le pendule au dessus de la tête de January. Iwona tire de sa poche un petit magnétophone et le pose à côté. Adam n`en est pas content mais il n`arrête pas de hypnotiser. January s`endort un instant après.

ADAM
Tu dors profondément, tu respires tranquillement, tu entends ma voix et tu te sens très bien...

January a un petit rire.

ADAM
Arrête de penser au sexe, il faut que tu sois concentré. Quand je compte jusqu`à trois, tu ouvres les yeux et tu fais ce que je t`ordonne.

Adam s`éloigne du canapé. Iwona le regarde avec impatience.

IWONA
Et alors ?

ADAM
Il faut expliquer quelque chose, d`abord.

IWONA *(en se défendant)*
Oui, j`écoute ?

ADAM *(il prend le papier d`amende)*
Cette amende, par exemple. Il y a une autre adresse ici. Vous l`avez apporté, c`est ça ?

IWONA
Je l`ai déjà dit, ce sont les demi-mensonges qui servent ...

ADAM *(il secoue le papier d`amende)*
Ce sont les trois quarts de mensonge. Ou, plutôt, un mensonge entier , un pur mensonge.

IWONA *(elle hausse les épaules)*
Tous les moyens sont bons pour atteindre son but..

ADAM
Bravo ! Je l`ai déjà entendu parler ... *(il fait semblant de se rappeler)* Je sais bien que dans le temps de communisme vous étiez trop jeune. Dans ce sytème le mensonge occupait une place principale.

IWONA
Ça suffit, pépère, j`en ai entendu parler. Et de la première et seconde guerre mondiale aussi.

ADAM*(irrité)*
Bon ! Dites, quelles sont vos intentions ?! La liste des nom est le prix de la liberté de January !

IWONA*(elle hausse les épaules)*
Et s`il voudra me marier ?

ADAM
Non, non, non ! On s`est mis d`accord : vous prenez la liste et vous disparaissez !

IWONA
Et s`il la donnait de son plein gré et ça ...*(elle montre January)*c`est votre astuce basée sur la confiance d`un ami.

ADAM
Alors, on n`est pas d`accord. Je le réveille.

Adam va vers le canapé.

IWONA*(tranquillement)*
Vous voulez, peut-être, qu`il va en prison ?  Ce n`est pas impossible.

ADAM*(il s`arrête)*
Mais non ! Ça dépasse mon imagination ! Vous voulez toujours exercer une domination sur ce pauvre, naïf romantique !

IWONA
Dans quelle partie du corps se trouve, d`après vous, le romantisme masculin ?

ADAM
C`est compliqué...

IWONA
Une partie est un peu compliquée, mais c`est très simple, mon cher spécialiste, je vous assure. Il est temps de prendre une décision : la liste ou la prison. En prison, il pourra profiter de sa nouvelle orientation sexuelle...

ADAM
Un instant, s`il vous plaît, laissez-moi réfléchir.

IWONA*(elle soupire)*
Vous n`avez rien inventé ? Quel est votre IQ ?

ADAM*(spontanément)*
Cent quatre-vingts.

IWONA
Vous l`avez mesuré tout seul ?

Ils échangent des sourires fielleux.

ADAM
Écoutez, on fait comme ça : vous recevez la liste et vous pouvez continuer à séduire mon ami.

IWONA
À condition ...

ADAM
À condition de le priver du désir qu`il éprouve pour vous.

IWONA
Pardon ?

ADAM
Si vous avez des sentiments pour lui, si vous prenez en considération le mariage, vous devez l`aider.

IWONA
Qu`est-ce que vous voulez faire ?... Je ne me soumettrai pas à l`hypnose.

ADAM
Je m`en doute. Ce ne sera pas nécessaire. Nous allons libérer January et vous m`aiderez.

IWONA
Vous voulez le priver de son inclination sexuelle pour moi ?

ADAM
Exactement.

IWONA
Qu`est-ce qui lui restera dans la tête ?

ADAM
On verra. Une alliance durable ne dervrait pas être fondée aux désirs charnels, n`est-ce pas ?

IWONA
Je ne sais pas . Je dois réfléchir...

ADAM
Quel est votre IQ ?

IWONA
Cent quatre-vingt-dix.

ADAM
Pas mal ! *(innocement)* Le test polonais ?

IWONA
Américain.

Ils échangent des « sourires ».

ADAM
Dépechez-vous ! Il ne doit pas dormir si longtemps. Au moins que vous êtes obligée par votre parti de le tourmenter sexuellement.

IWONA
À chacun sa méthode. Comment vous l`avez convaincu de devenir un pédé?

ADAM*(sans faire attention à ce qu`elle dit)*
Vous devez vous déshabiller.

IWONA
Vous êtes fou ?

ADAM
Excusez-moi, mais en cet uniforme vous êtes si attirante qu`un gendarme Sroka Mieczyslaw.

IWONA
Votre premier amour ?

ADAM
Oui. Il me bâtonnait en mille neuf cents quatre-vingt-deux pour susciter mon amour du système politique.

IWONA
Vous voyez bien que ma méthode est plus subtile. Vous l`aurez aimé, j`en suis sûre. D`accord, je me déshabille quand je reçois la liste.

ADAM
Entendu ?

IWONA
Entendu !

Ils se serrent la main et se regardent avec admiration.

ADAM
J`aime des affaires avec les femmes intelligentes.

IWONA
Plus intelligentes. Dix IQ de plus.

ADAM
Je me souviens. Il y a un certain temps, j`examinais les sénateurs et leur personnel. Il y avait une tacite suggestion d`augmenter un peu des résultats... Il s`agissait, peut-être, du montant des dotations de l`union.

IWONA*(elle retire sa main)*
Revenons à nos moutons.

ADAM*(il s`adresse à January)*
January, tu m`entends ?

JANUARY
Oui, mon amour, je serai avec toi dans un instant !

January veut enlever son T-shirt. Iwona étouffe le rire. Adam est irrité.

ADAM
January, stop ! Arrête d`y penser pour un moment !

IWONA
Le cerveau de l`homme tourne autour le sexe toutes les huit secondes. C`est scientifiquement prouvé.

ADAM
Si vous continuez à me déranger...

IWONA
Je me tais. Et vous, combien de temps vous avez pensé à ça depuis que je suis ici ? Au moins dix fois, n`est-ce pas ?

Adam ouvre la bouche, regarde Iwona, ferme la bouche. Il est décidé de ne pas réagir. Il se retourne à January.

IWONA
Moi, j`ai pensé à vous une fois.

ADAM*(désorienté)*
Arrêtez, s`il vous plaît !

JANUARY
Oui, mon amour ?

ADAM
Merde ! January, concentre-toi !

IWONA
Un, deux, trois.

January s`assoit sur le canapé et ouvre les yeux. Adam, surpris, se retourne à Iwona.

ADAM
C`était à moi de le dire....

IWONA *(elle hausse les épaules)*
Ce n`est pas ma faute. Vous dispersez votre attention à cause de vos fantaisies...

Adam respire profondément et s`adresse à January. Il jette un coup d`oeil à Iwona.

ADAM
January, tu m`entends ? C`est moi, Adam.

JANUARY
Je ne t`aime pas.

ADAM
Je suis très content. Maintenant, tu dois dire tous les noms de *la liste*! Tu comprends ? Les noms de *la liste !*

Adam et Iwona attendent tendus. Le visage de January devient sérieux. Il fait des grimaces et murmure quelque chose.

ADAM
Parle nettement, January. Et plus fort !

JANUARY*(il a envie de pleurer et il parle d`une voix enfantine)*
Monsieur le professeur, ce n`est pas moi, c`est lui ! C`est Adam qui a écrit ça !

IWONA
Qu`est-ce qu`il dit ?

ADAM*(il essaie de dissimuler son inquiétude)*
January, tu dois te concentrer ! La liste !

JANUARY
C`était Adam !  Je l`ai vu, monsieur le prof !

IWONA
Je vous félicite la méthode, monsieur le prof. Votre hypnose l`a transporté à l`école primaire.

ADAM
Je ne sais pas ce qui s`est passé. Je vous ai dit qu`il dormait trop longtemps.D`abord, il doit rejeter tout cela. Après, on passera à votre liste. *(à January)* Je suis ton professeur. Qu`est-ce que Adam a écrit ?

JANUARY
Il a écrit sur le tableau que vous étiez idiot !

ADAM
Mouchard !

IWONA
Vous étiez ensemble à l`école primaire ?

ADAM *(en montrant January)*
J`ai appris finalement, qui m`avait dénoncé chez le directeur !

Iwona hésite un moment mais, enfin, elle éclate de rire. Adam raconte ses souvenirs.

ADAM
J`ai eu des problèmes avec le polonais ! J`ai failli répéter la quatrième !

IWONA
Faites-lui un carabe.

ADAM
Quoi ?

Iwona montre comment on fait un carabe. Adam s`approche de January et lui tord la peau de joue avec deux doigts.

JANUARY
Un carabe ?! Non ! Je ne veux pas de carabe !!!

ADAM
Traître !

Iwona rigole.

IWONA
Ça suffit ! Vous allez le réveiller !

Adam recule un peu. January se plaint encore un moment.

ADAM
Arrête tes conneries ! Donne-moi la liste ou je te ferai encore un carabe !

IWONA
C`est bon, ça ! Vous l`avez tiré de votre communisme bien aimé ?

JANUARY *(il parle vite en se couvrant de ses mains)*
Zygmunt Nowak, Jan Jezierski, Boleslaw Bandziocha, Krystyna Namek, Wojciech Gebich, Zenon Bialy, Pawel Kryska, Andrzej Bosy, Michal Kalinowski, Edward Mamon ...

ADAM*(vite)*
Macon.

JANUARY
Non. Mamon. Edward Mamon, petit Edek de notre classe.

IWONA*(son visage change, elle est terrifiée)*
Il a dit Mamon ? Edward Mamon ?

ADAM*(vite)*
Non. J`ai entendu Macon. Edward Macon.

JANUARY
Mamon !

IWONA
J`ai bien entendu. Oh, là, là, là...

Impressionnée, elle s`assoit sur une chaise près du mur. Adam frappe le front de January.

ADAM
Vous associez ce nom avec quelque chose de spécial ?

IWONA
Malheureusement, oui.

ADAM
Vous en êtes sûre ?

IWONA
Absolument. C`est le nom d`un général.Vous savez bien qu`il s`agit de général Edward Mamon.

ADAM
Super chef des agents secrets ?

IWONA
Je suis finie.

ADAM
Vous avez un flirt avec le général aussi ?

IWONA
Pire.

ADAM
Avec son fils ?

IWONA
Son fils a douze ans !

ADAM
Trop petit ? Avec sa femme, alors ?

IWONA
Vous me faites rire. Vraiment. Au revoir.

ADAM *(avec méchanceté)*
J`ai regardé le film « Maraton Man ». Un historien s`est débrouillé avec les chefs corrompus de CIA. Il a failli être tué.

IWONA
Ils me tueront, c`est bien possible. *(elle indique January)* Ils le tueront après. Et puis vous...vous aussi vous serez tué.

ADAM
Moi ? Pourquoi ?

IWONA
Pour l`innocence, crétin ! Au revoir.

Elle se dirige vers le magnétophone. Adam est plus repide et il en tire la bande.

IWONA
Donnez-moi cette bande !

ADAM
Impossible !

IWONA
C`est la propriété du parti !

ADAM
Je m`en fous ! Vous avez bien dit : vous dénoncez le chef de BSI et on sera éliminé. C`était aussi dans ce film !

Iwona se dirige vers Adam. Il recule et s`enfuit. Iwona le frappe. Adam veut se battre. Iwona, facilement, le met par terre.

ADAM*(choqué)*
Qu`est-ce que c`était ?

IWONA
Je pratique le judo et le karaté. À toi de choisir le style ? Rends-moi la cassette !

Au dernier moment, Adam se met la cassette dans le pantalon. Iwona l`immobilise.

IWONA
La cassette !

ADAM
Prends-là ! À toi de choisir le style !.

IWONA
Je serai obligée de la prendre par force !

ADAM
Je ne rêve que de ça ! On se tutoie de nouveau ?

IWONA
Et si on se mettait d`accord ?

ADAM
Cette position stimule mon cerveau de penser toutes les huit secondes ... six ... quatre ... deux .

Iwona se lève rapidement. Adam se lève aussi et il s`éloigne d`elle. Ils respirent très fort, tous les deux. Soudainement, January se lève du canapé et commence à danser le twist.

IWONA
Qu`est-ce qu`il fait ?

ADAM
Il danse ... le twist, je crois.

IWONA
Je vois bien. Mais pourquoi ?

ADAM
Je ne sais pas ... ah, oui, c`était le concours de danse à l`école.. Il a gagné, mais moi, je dansais mieux. Il a reçu un vélo. Son succès a fait des jaloux . *(Il se frappe le front)* Je sais ! Le directeur lui a donné ce prix parce qu`il m`avait dénoncé !

IWONA
Tous les deux, vous souffrez de l`infantilisme sénile... Et maman faisait de bons sandwich ? Au jambon ?

ADAM
Au jambon ? À l`époque ?! On voit tout de suite que tu es un produit de consommation capitaliste ... Aux oeuf durs et au gruyère ! Tous les jours !

IWONA
Je vais fondre en larmes ... tu me rends la cassette ou tu veux que je t`enlève le short ?!
Iwona va vers Adam. Adam l`arrête.

ADAM
Attends ! Il y a une solution.

IWONA
Quelle solution ?

January arrête de danser le twist et , très content, il s`assoit sur le canapé.

ADAM
Tu aideras January. Moi, j`oublierai le dernier nom de la liste.

IWONA
On laissera Mamon voler ?

ADAM
Peut-être, il n`est, pas du tout mêlé à cette affaire.

IWONA
Son nom est sur la liste.

ADAM
Et s`il fait la même chose que toi, mais pour le pays.

IWONA
Il a séduit le premier ministre et il fait le chantage ?

ADAM
Oui, par exemple. Ou bien sa femme , ou son fils. J`aime bien ton courage de présenter les choses telles quelles. J`admire ton ambition.

IWONA
Tu te moques de moi ...

ADAM
Pas du tout. Tu as pénetré jusqu`à la liste des personnes corrompues qui occupent des postes importants ...Maintenant, tu meurs de peur, mais tu ne recules pas.

IWONA
Et qu`est-ce que je dois faire ?

ADAM
Prends la liste.

Il tire la cassette de son pantalon. Iwona tend la main pour la prendre. Adam retire la sienne.

ADAM
On efface le nom de Mamon ?

IWONA
Comment ça ?

ADAM
C`est seulement une bande.

IWONA
Ce serait une manipulation.

ADAM
Tu n`as jamais entendu parler de ça ?

IWONA
Si, dans les émissions sur les méthodes des criminels.

ADAM
Un jour, tu auras de l`avancement et toi-même, tu pourras être un bon sujet d`une émission ...

IWONA
Et qu`est-ce que tu veux pour garder le silence ?

ADAM
Le sexe.

IWONA
Avec toi, maintenant ? *(elle soupire)* D`accord.

ADAM
Merci. Mais avec lui.

Adam montre January sans rien dire. Iwona se déshabille sans dire un mot. Elle reste en culotte et soutien-gorge. Elle veut les enlever.

ADAM*(vite)*
Ça suffit. On fait semblant, seulement. Approche de lui.

Iwona s`approche.

ADAM
Regarde, January, Iwona Cudna est devant toi. Tu peux la toucher.

January tend la main et la met sur le sein de Iwona.

IWONA
Je n`y tiens plus !

ADAM
Calme-toi ! Il dort.

IWONA
Mais il sait ce qu`il fait.

ADAM
January, qu`est-ce que tu sens ?

Au lieu de répondre, January respire très vite, lèche ses lèvres et piaule.

IWONA
Toute la vérité sur des mecs. Tu as vu un chien qui a ressenti une femelle ?

ADAM
Une chienne. J`ai vu. Ne me dérange pas. January, imagine que tu touches une tomate pourrie.

IWONA
C`est beau, ça !

La main de January tâte habillement le sein de Iwona.

ADAM
Cette tomate demeurait dans la poubelle pendant une semaine, dans la chaleur ...elle se décompose ...

IWONA
Ah, non ...

January retire sa main avec répugnance et l`essuie avec son T-shirt.

ADAM
Bien. Maintenant, tu te penches et tu flaires Iwona.

January agit sur l`ordre, un peu comme un petit chien.

ADAM
Tu sens l`odeur d`un vieux clochard, l`odeur d`ivresse, de l`alcool digéré, l`odeur des dents mal soignées, l`odeur de la sueur et de...

IWONA
Ça suffit !

ADAM
Encore un mot et j`envoie la casette au général Mamon !
January, dis-moi ce que tu sens ?

JANUARY
Iwona, pourquoi tu ne te laves pas ?

IWONA*(désespérée)*
Réveillé, il sentira les mêmes odeurs ?

ADAM
Mais non, il sentira une totale , inexplicable répugnance.

IWONA
Merci. Il n`y a pas d`autres méthodes, plus subtiles ?

ADAM
Si, il y en a . Mais il faut une semaine pour les appliquer. C`est impossible, vu votre rythme de vie.

IWONA
Je serai licenciée. Il ne voudra pas une telle secrétaire personnelle.

ADAM
Avec ton talent et avec la liste , tu trouveras facilement le travail....

IWONA
C`est vrai.  Mais c`est dommage. J`aime bien January. *(elle soupire)* Tu pourrais finir, déjà ?

ADAM
Je finis quand je veux.

IWONA
Arrête de te vanter.

ADAM
Assied-toi sur ses jambes.

IWONA
Un vieux clochard qui pue comme une tomate pourrie ?

ADAM
Ah, c`est vraiment toi !

Iwona se met sur les jambes de January.

ADAM
Passe tes bras autour de son cou.

Iwona serre January qui tourne la tête, il bouche son nez, etc.

ADAM
Fais-lui la bise, mais sur la joue, pour qu`il ne vomisse pas.

Brygide entre au moment où Iwona embrasse January. Tous les quatre restent immobiles. January n`en est pas conscient. Adam commence à parler.

ADAM
January, la femme assise sur tes jambes c`est Brygida. À partir de maintenant, tu la désireras très fort à chaque fois quand tu la verras.

BRYGIDA
Qu`est-ce que c`est, ces conneries ?!

ADAM
Chut ! Il ne faut pas les réveiller. Le patient peut devenir fou ...

Iwona se rend compte rapidement pourquoi Adam a dit « les réveiller ». Son regard devient immobile comme si elle était hypnotisée.

BRYGIDA
Ça me rend folle !

ADAM
Ça pourrait même tuer le patient !

BRYGIDA
Je les tuerai toute seule ! Surtout cette garce. Allez, laisse mon mari tranquille !

Brygida va vers le canapé. Adam l`arrête.

ADAM
Brygida, ils sont hypnotisés, tu ne vois pas ?!

BRYGIDA
Je vois qu`elle est à poil, cette garce !

ADAM
Cette garce, ...c`est-à-dire, mademoiselle Iwona Cudna ***(l`annotation de traducteur : « Cudna » en polonais signifie « merveilleuse »)*** est aussi ma patiente merveilleuse.

BRYGIDA
Toutes les jeunes femmes sont merveilleuses pour vous, les salauds! Qu`est-ce que vous fabriquez ici ? Le sexe en groupe sous l`hypnose ?!

ADAM
Cudna, c`est son nom, merde ! Brygida, ce couple, c`est-à-dire, ces deux patients, ton mari et mademoiselle Iwona Cudna se guérissent réciproquement. Tu peux te calmer, enfin ? Je t`explique tout ça !

BRYGIDA
J`espère bien ! Tu as une minute ! Si tu n`arrives pas à me convaincre, je divorcerai avec lui, je te jure !

Iwona fait un geste pour demander ce qu`elle doit faire. Adam, avec un geste, lui « dit » de jouer une patiente hypnotisée. Brygida aperçoit ces gestes.

BRYGIDA
Qu`est-ce que tu fais ?

ADAM
Je communique avec mes patients ! Tu me déranges.

Pour le prouver, Adam fait encore quelques gestes magiques ce qui provoque, évidemment, la réaction de Iwona, seulement. Ses mouvements sur les jambes de January le font réagir.

JANUARY
Malgosia, laisse-moi regarder, je te donnerai une glace.

BRYGIDA
Qu`est-ce qu`il a dit ?

ADAM
Rien d`important.

BRYGIDA
Tu mens, Adam ! Tu as dit que la garce c`était Iwona !

ADAM
January est, en ce moment, à l`école primaire. Malgosia était la garce de la cinquième.

BRYGIDA
Quoi ?

ADAM
Je t`explique. Assied-toi, ici. Non, ne les regarde pas...voilà.

Il fait asseoir Brygida sur une chaise, le dos au canapé.

ADAM
Malgosia ... c`est-à-dire Iwona est mon assistante.

BRYGIDA
Depuis quand tu as une assistante ?

ADAM
Depuis une semaine.

BRYGIDA
Il y a une semaine tu étais en vacances.

ADAM
Justement. Et mademoiselle Iwona apprenait la technique de ma méthode thérapeutique.

BRYGIDA
Oui, je vois...

ADAM
Brygida, je suis obligé au secret professionnel, mais je vois que je dois te dire la vérité. Cette vérité peut te surprendre *(il fait une pause pour renforcer l`effet)* January t`aime.
BRYGIDA
Ah, bon ? Quelle révélation ! Alors, pourquoi ce n`est pas moi en culottes sur ses jambes ?

ADAM
Et en soutien-gorge.

BRYGIDA
Je ne porte pas de soutien-gorge. Je n`en ai pas besoin.

ADAM
Félicitations ! Tu étais toujours une femme fantastique. Et ça ne m`étonne pas qu`il soit fou de toi. C`est pour cela qu`il veut guérir de l`impuissance. C`est très dur pour un homme. Le stress, la grande politique, la responsabilité du pays, ou plutôt du parti ... est-ce que tu n`as pas aperçu une certaine frigidité de sa part ?

BRYGIDA
C`est vrai.

ADAM
Tu vois ! Depuis quand ?

BRYGIDA
Depuis sa présence au parlément.

ADAM
Depuis dix ans ? Quel salaud !

BRYGIDA
Avant, il faisait l`amour tous les jours et maintenant , tous les deux jours.

ADAM *(surpris)*
Quoi ? D`où il prend la force pour ces aventures ?

Adam regarde Brygida et January. Iwona, surprise, regarde January. Brygida se retourne en suivant le regard de Adam. Iwona arrête de bouger. Adam tourne Brygida.

BRYGIDA
Quelles aventures ?

ADAM
Aventures ? J`ai dit aventures ?

BRYGIDA
Tu ne penses pas aux aventures avec des femmes ?

ADAM
Mais non. Je pense aux aventures ... avec des parachutes.

BRYGIDA
Quoi ? January... ?

ADAM
Il ne t`a rien dit ? C`est vrai, c`est un programme secret de gouvernement.

BRYGIDA
Quel programme ?

Adam, désespéré, regarde Iwona qui lui fait des signes. Elle fait des mouvements rotatifs avec ses bras pour montrer l`hélice d`un hélicoptère et elle tombe par terre. Brygida se lève brusquement.

BRYGIDA
Qu`est-ce qu`ils font ?

Adam attrappe Brygida et la fait s`asseoir , le dos au canapé.

ADAM
C`est à cause de cet hélicoptère qui est tombé avec le premier ministre, il y a un certain temps.. C`est un programme des sauts en parachute pour les ministres. January n`a rien dit ?

BRYGIDA
Non. C`est dangeureux ?

ADAM
À son âge ? Très !

BRYGIDA
January fera tout pour le pays.

ADAM
Justement. Et pour toi aussi.

BRYGIDA
C`est pareil. Tu as dit, pour les ministres ?

ADAM *(il met la main sur la bouche de Brygida)*
Chut !... C`est le secret du parti. Les nominations se préparent...

BRYGIDA
Je sais. Ça fait un mois déjà que ça se prépare. Je ne peux pas le laisser comme ça. Cette garce a quelque chose de commun avec ces sauts et avec cette nomination ?

ADAM
Avec son impuissance...

BRYGIDA
Ah, c`est beau, ça !

ADAM
Elle est déjà tombée par terre...

BRYGIDA
Réponds-moi , vite !

Adam essuie la sueur du front. Désespéré, il cherche à inventer encore quelque chose.

ADAM
Malheureusement, faire l`amour tous les deux jours est, pour January, le premier symptôme de l`impuissance sexuelle.

BRYGIDA
Et tu essaies de guérir mon mari en lui ordonnant de faire l`amour tous les jours avec son assistante ? Tu me prends pour une idiote ?

ADAM
Oui. Non. C`est-à-dire oui à la première et non à la deuxième question.

Adam ne sais plus ce qu`il doit dire.

ADAM
Mon assistante souffre du complèxe de proximité. Dans son enfance, elle était attaquée par son parâtre qui avait le même âge que January. Un membre du parti, comme lui. January a décidé de se sacrifier. Il a dit qu`il touche une autre femme avec répugnance. *(de côté)* Mon Dieu, qu`est-ce que je raconte...

BRYGIDA
Cinq ans plus jeune ? Tu veux que j`y crois ?

ADAM
Dix ans. Elle paraît plus âgée...

Touchée, Iwona se lève et s`assoit de nouveau sur les jambes de January. Brygida se retourne.

BRYGIDA
Elle est assise ! De nouveau !

ADAM
Elle apprend qu`un homme âgé n`est pas menaçant.

BRYGIDA
Et mon mari ? Il apprend quoi ?!

Adam vient près de January.

ADAM
January, c`est Brygida sur tes jambes. Dis-nous ce que tu sens.

JANUARY
Une vieille tomate , du pinard et du potage aux myrtilles.

BRYGIDA
Quoi ?!

ADAM
C`est l`alcool dénaturé.

BRYGIDA
À quoi sert cette hypnose ?! Tu vas regretter, tu vas voir ! Réveille-le !

JANUARY
Brygida, pourquoi tu ne te laves pas les dents ?

ADAM*(vite)*
C`est Iwona qui est assise sur tes jambes, maintenant.

JANUARY
Ma maîtresse ?

ADAM
Ma maîtresse !

BRYGIDA
Qu`est-ce qu`il a dit ?

ADAM
La personnofication avec la thérapeute – il lui semble d`être moi.

BRYGIDA
Tu disais qu`elle était ton assistante.

ADAM
Mon assistante et ma patiente !

BRYGIDA
Et ta maîtresse ?

ADAM
Oui. Il faut dire la vérité, merde ! Elle est l`assistante, la patiente et la maîtresse. J`en ai marre !

BRYGIDA
Tu n`as pas besoin de crier. J`entends bien. Et j`ai pensé que tu étais honnête...

ADAM
Moi aussi. Jusqu`à maintenant !

Adam s`assoit sur le canapé. Il est fatigué.

ADAM
Tu seras discrète ? Au nom de notre amitié ?

BRYGIDA
Peut-être. Mais il faut que cette garce descende de mon mari. On va à la maison. Son impuissance tous les deux jours est suffisamment fatigante...

Brygida pousse Iwona et Iwona , surprise, tombe par terre. Adam se lève brusquement, très inquiet.

ADAM
Attends ! Je dois le réveiller. Je dois réveiller tous les deux !

BRYGIDA
Vas y !

ADAM
Toi, tu ne peux pas rester ici. January ne me le pardonnerait jamais. Il s`agit de confiance en son thérapeute.

BRYGIDA
Je dois m`en aller ?

ADAM
Oui, c`est important.

BRYGIDA
Au coin de la rue, il y a un magasin des chaussures. Je veux que January soit là-bas dans cinq minutes.

ADAM
Dans dix minutes.

BRYGIDA
Il vaut mieux qu`il soit à l`heure.

Brygida s`en va.  Un instant après, Iwona se lève et commence à s`habiller rapidement. Adam reste assis. Il est fatigué.

IWONA
Oh, la vache !...

ADAM
Tu n`as plus envie de te marier avec mon ami ?

IWONA
Rencontrer cette femme encore une fois, même au tribunal ... non, merci !

ADAM
Tu es une femme raisonnable. J`en suis très content. Mais, il y a une chose que je ne comprends pas.

IWONA
Qu`est-ce que tu ne peux pas comprendre ?

ADAM
Comment il peut avoir une nouvelle maîtresse tous les mois et, en même temps, faire l`amour tous les deux jours avec sa propre femme. C`est un monstre...

IWONA
Tu es jaloux ?

ADAM
De quoi ? Qu`il est l`esclave du sexe ? Non !

IWONA
La vérité concernant monsieur le sénateur est telle qu`il ne fait pas l`amour avec ses maîtresses.

ADAM
Quoi ?

IWONA
Il les séduit, il flirte avec elles, il leur donne des cadeaux, il les prend en vovages à l`étranger, il leur fait boire du vin, il prend une chambre à l`hôtel ...

ADAM
Et ?...

IWONA
Il envoie des fleurs aves une boîte de chocolat mais il ne vient pas.

ADAM
Jamais ?

IWONA
Jamais.

Adam commence à rire.

IWONA
Ce n`est pas rigolo !

ADAM
Ça doit être irritant ...

IWONA
Oui.

ADAM
Mais, de quoi il s`agit ?

IWONA
Tu ne peux pas deviner ?

ADAM
De créer une image ?

IWONA
Exactement.

ADAM
Il se fait des problèmes, il provoque des femmes, il se fait attaquer par des femmes comme toi, et tout ça pour créer une image d`un séducteur ? Pourquoi ?

IWONA
Pour avoir un point faible devant ses collègues.

ADAM
Attends, attends... il est si honnête qu`il pourrait être dangeureux ...

IWONA
S`il n`avait pas la faiblesse pour des femmes....

ADAM
Qui peut le compromettre devant sa propre femme...

IWONA
Dont il a terriblement peur...

ADAM
Où bien devant l`opinion publique , s`il le faut...

IWONA
Il suffit d`envoyer une information à n`importe quel canard pour qu`un photographe leur fasse quelques photos dans un restaurant...

ADAM
Et tout le monde sera persuadé qu`il a une maîtresse.

IWONA
Voilà.

ADAM
Alors, ses collègues du parti n`ont pas peur de January « sainte-nitouche ». Ils lui font confiance et ils lui confient la liste avec les codes pour leur secrets...

IWONA
Illicites...

ADAM
Pour leur illicites comptes bancaires.

Ils se regardent.

ADAM
La déduction avec toi, c`est un vrai plaisir. Tu ne veux pas devenir mon assistante ?

IWONA
Avec toi aussi. Tu ne veux pas travailler pour nous ?

ADAM
M`inscrire au parti ? Jamais. Par contre, je peux t`inviter au dîner indépendant.

IWONA
Ça me fairait plaisir.

ADAM
Je suis très heureux. Tu pourras m`espionner un tout petit peu.

IWONA
Et toi, tu pourras fouiller dans mon subconscient un tout petit peu.

ADAM
J`attendrai impatiemment. Donne –moi ton numéro de téléphone et excuse-moi. Maintenant, je dois revenir à monsieur le sénateur. J` ai envie de t`embrasser avant que tu t`en ailles.

IWONA
Je ne suis pas ta patiente.

C`était une sorte d`invitation. Adam s`approche et l`embrasse. Tous les deux fouilles réciproquement dans ses poches. Ils sautent en arrière quand ils se rendent compte de ce qui se passe.

IWONA
Qu`est-ce que c`était ?!

ADAM
La cassette !

Ils restent debout, Adam, avec un disque CD, en face de Iwona , avec une cassette de magnétophone.

IWONA
Rends-moi ça !

ADAM
Si tu me rends la cassette avec l`enregistrement !

IWONA
Ce sont des preuves pour une enquête !

ADAM
Pour qu`il y ait une enquête, il faut d`abord une dénonciation !

IWONA
C`est une copie !

ADAM
Il existe un système de sécurité pour ne pas copier ce genre d`informations ! Je suis sûr que tu n`as demandé aucun spécialiste. Tu es trop ambitieuse, tu voulais avoir ces noms uniquement pour toi.

IWONA
Rends-moi ce disque ou tu regretteras !

Iwona viens de lui. Adam, immédiatement, tend le disque, il peut la casser facilement. Iwona s`arrête.

IWONA
Ne le fais pas !

ADAM
Je préfère détruire ce disque avant que tu détruises la vie de mon ami ! Pour la carrière !

IWONA
Pas pour la carrière ! Pour le pays !

ADAM
Tu parles !

Iwona tire de sa veste sa carte d`identité.

IWONA
Bien. Je suis officier du Bureau de Sécurité Intérieure.

Adam reste bouche-bée.

ADAM
Pardon ?

Iwona lui montre le document.

IWONA
Lieutenant Iwona Cudna.

ADAM
Putain !

Adam fait quelques pas en arrière , il doit réfléchir.

ADAM
Je comprends maintenant ... le judo et le karaté...c`est pour ça ?

IWONA
Oui.

Adam soupire. Il est résigné. Adam regarde January qui dort toujours souriant comme un enfant.

ADAM
Il est fini ?

IWONA
Pas forcément. Ça dépend de toi.

ADAM
Le disque ?

IWONA
Oui.

ADAM
Tu sais que January est honnête...

IWONA
Oui, comme une larme de la vierge. Mais il collabore avec un gang.

ADAM
Tu l`appelais « un parti », il n`y a pas longtemps.

IWONA
Le besoin opérationnel.

ADAM
Ah, bon. Et c`est pour ce *besoin opérationnel* tu as séduit monsieur le sénateur ?

IWONA
Oui. Mais je l`aime bien...

ADAM
Et ce n`est pas défendu par le règlement ?

IWONA
Les sentiments personnels ? On n`est pas de monstres.

ADAM
Tu m`as embrassé et tu as accepté mon invitation à cause de ce besoin opérationnel, aussi ?

IWONA
Non, c`était personnel... et  puis c`est toi... tu m`as manipulée.

ADAM
Tu m`as pris la cassette.

IWONA
Et toi, tu m`as pris le disque ! Et tu as fait semblant d`être fasciné...

ADAM
Je n`ai pas fait semblant ! Et puis je l`ai fait pour mon ami !

IWONA
Et moi, pour mon pays !

ADAM
Agente tricheuse !

IWONA
Thérapeute imposteur ! Tu as fait dormir ton ami et tu as séduit sa maîtresse. Sous ses yeux ! L`honnêteté professionnelle !

ADAM
Un instant ... moi, je t`ai séduit ? Je suis spécialiste, ma fille ... et je vois bien.

IWONA
J`ai déjà vu des spécialistes à ton âge.. Heureusement, tu ne cours pas encore à l`école maternelle !

ADAM
Tu as de la chance avec ce judo !

IWONA
Et avec ce karaté !

ADAM
Je me rappelle. Tu me laisses penser un instant avant de casser quelque chose ?

IWONA
Dépèche-toi ! Le temps est passé !

ADAM*(il se souvient)*
Brygida !

Il marche rapidement en réfléchissant. Iwona marche à côté de lui en l`observant.

ADAM
Assied-toi, tu me déconcentres ... tu peux ?

Iwona n`est pas contente mais elle s`assoit. Adam s`arrête devant elle en lui montrant le disque CD.

ADAM
Mettons de l`ordre dans les événements, j`ai la tête qui tourne...

IWONA
Moi aussi.

ADAM
Ce disque contient la liste des numéros de comptes bancaires ...

IWONA
Oui, c`est ça.

ADAM
Je vais parler, ne me dérange pas ! Ces comptes appartiennent aux collègues du parti de January. Il y a des codes et des mots-clés, mais anonymes.

Iwona hoche la tête. Adam parle plus lentement.

ADAM
Il n`y a pas de noms. January nous a dit les noms qui sont enregistrés sur cette cassette. Si tu auras le disque et la cassette ton opération sera finie et tu pourras en faire rapport. Tes chefs soit en finiront avec les collègues de January et on aura une crise gouvernementale, soit ils les tiendront à leur merci en attentant l`occasion de les éliminer.

Iwona veut dire quelque chose mais Adam ne lui permet pas.

ADAM
Attends, répose-toi, c`est moi qui parle maintenant. Tu n`es pas un peu fatiguée de tout cela ? Suivre, faire semblant, faire des enquêtes...ça ne te fatigue pas ?

IWONA*(un peu ensommeillée)*
Si, je suis fatiguée.

ADAM
Ça ne m`étonne pas. Tu n`es qu`une jeune femme qui fait un dévoir qui la dépasse ... tu as besoin de te réposer.

IWONA
Mhm...

Le disuqe CD (dans les mains de Adam) lance des reflets sur le visage de Iwona. Iwona ferme les yeux et bâille délicatement en souriant.

IWONA
C`est vraiment agréable, chez toi...

ADAM
Tu peux te détendre ... on n`est pas pressé. Tu entends ma voix et tu te sens bien, n`est-ce pas ?

IWONA
Mhm...

Elle ferme les yeux.

ADAM
Tu es en train de t`endormir et tu te sens vraiment bien ... tu dors ... dors... *(il agite sa main devant ses yeux, mais Iwona ne réagit pas.)* Je compterai jusqu`à trois et tu ouvriras les yeux et tu seras à mes ordres. Après, tu oublieras tout. Tu m`entends ?

IWONA
Oui.

Soulagé, Adam respire profondément.

ADAM
Enfin...

Adam approche de Iwona et prend la cassette. Puis, il vient près de January qui reste toujours assis sur le canapé avec un regard immobile et un sourire d`enfant sur le visage.

ADAM
Un, deux, trois, January, réveille-toi !

January se réveille.

JANUARY
Quoi, qui ... je suis où ?

ADAM
En Pologne, deux mille cinq.

JANUARY
Je ne veux pas.

ADAM
Tu préfères revenir en arrière ? Quelques partis en rêvent, tu peux t`inscrire, si tu veux.

JANUARY
Pourquoi tu es désagréable ?

ADAM
Je viens d`apprendre qui m`avait dénoncé au directeur...

JANUARY
Quand ? Qui ?

ADAM
En quatrième. Toi.

JANUARY
Ça ne va pas ? *(il regarde Iwona)* Qu`est-ce que tu lui as fait ?

ADAM
À mademoiselle lieutenant ? Rien. Mais on a failli aller jusqu`au bout...

JANUARY
Lieutenant ?

ADAM
Au BSI.

JANUARY
Je ne crois pas !

Sans dire un mot, Adam prend la carte d`identité de Iwona. Iwona touche les mains de Adam et le tire légèrement vers soi.

IWONA*(passionnement)*
Adam, viens ...

JANUARY
Merde ! Quand je dormais, tu l`ai séduite !

ADAM
Ce n`a pas été difficile ... vu ton engagement. Elle paraît affamée, cette fille. Regarde.

Adam montre à January la carte d`identité de Iwona. January la lit et, terrifié, il regarde Adam.

JANUARY
Nom de Dieu ! Je suis fini !

ADAM
C`est bien possible. Ton honnêteté conjugale me rend très content, mais je ne sais pas comment tu sortiras de ce gâchis.

Adam frappe sur le disque CD.

JANUARY
Elle t`a tout dit sur mes maîtresses ?

ADAM
Merde, January ! Tu es menacé de poursuites judiciaires à cause de la corruption et toi, tu te fais des soucis pour l`image de Don Juan ?!

JANUARY
J`ai fondé sur cette image ma réputation et ma carrière...

ADAM
Tu as tout mélangé. Si je me souviens bien, tu as commencé ta carrière aux élections. Il y a quinze ans. Ils ont cherché des candidats comme toi, sans « le passé » et sans idées précises. Ils t`ont raflé.

JANUARY
C`était suffisant au début. Maintenant, il faut avoir une histoire.

ADAM
L`histoire avec un crochet ?

JANUARY
Exactement !

ADAM
Je te laisse avec ton problème , mon vieux Casanova. Dis-moi, qu`est-ce qu`on fait avec des preuves et mademoiselle lieutenant ?

JANUARY
J`ai dit les noms de notre classe ?

ADAM
Mamon inclus.

JANUARY
Merde ! Tu n`as pas pu m`arrêter ?!

ADAM
J`ai essayé. Mais  lieutennant Iwona a plus d`IQ que nous deux en avons ensemble.

JANUARY
Mamon va la détruire... Elle perdra son poste sans retour.... Dénoncer son chef sans raison !

ADAM
Justement. Même si on détruit le disque et la cassette,, elle fera sa déposition. Elle est forte ! Elle ne voit que son service et son pays.

JANUARY
D`où ça vient ?

ADAM
Ce patriotisme ?

JANUARY
Oui.

ADAM*(il hausse les épaules)*
Qui sait ? C`est un virus, peut-être.. j`ai déjà vu ça...il attaque des jeunes.

JANUARY
Dans mon parti il y avait des vaccinations contre ce virus.

ADAM
Les gens comme Iwona chercheront à avoir ta peau. Ça ne me fait rien, mais je serai le suivant....

JANUARY
Tu es un vrai copain, toi !

ADAM
Il ne fallait pas me dénoncer chez le directeur !

JANUARY
C`était il y a trente-huit ans !

ADAM
Il n`est jamais trop tard pour une inspection...Tais-toi, maintenant. Je dois réfléchir. *(il regarde Iwona)* Et si on la...*(il touche le front avec le doigt)*

January le regarde , terrifié.

JANUARY
Non, mais tu es fou ?! Qu`est-ce qu`on fera avec le corps ?! Je ne vais pas la couper et porter dehors dans les sacs en plastique.

ADAM
Je voudrais lui couper la mémoire, imbécile !

JANUARY
Tu m`as fait peur ! Couper la mémoire ? Tu sais le faire ?

ADAM
Je peux essayer.

JANUARY
Tu lui couperas tout ?

ADAM
Tout ce qu`il faut.

JANUARY
Laisse-lui l`instinct sexuel, le livre de cuisine et un peu de littérature.

ADAM
C`est ta femme idéale ?

JANUARY
C`est ma maîtresse idéale.

ADAM
Tu es vachement romantique, tu sais ?

Adam approche de Iwona.

JANUARY*(inquiet)*
Tu veux faire la lobotomie ici ? Tu n`as pas besoin de chirurgien ? Lave-toi les mains, d`abord !...

ADAM
Ne sois pas idiot, je t`en prie ! *(à Iwona)* Un, deux, trois, Iwona ouvre les yeux.

Iwona ouvre les yeux. Elle est hypnotisée.

ADAM
Iwona, quand je toucherai ton front, tu oublieras tout ce qui s`est passé ici. Tu comprends ?

IWONA
Oui.

ADAM
Attention... *(il touche son front)* Tu oublies que tu es venue ici, tu oublies pourquoi tu es venue ici, tu oublies les personnes que tu as rencontré ici et tu oublies tout ce que tu as entendu ici.

IWONA
J`oublie...

JANUARY
Super !

ADAM
Silence... Iwona, est-ce que ta tête en vide et libre ?

IWONA
Oui.

ADAM
Tu te souviens des nom énumérés par January ?

IWONA
Qui est-ce, January ?

JANUARY
Mais non, tu as exagéré un peu, mon vieux !

ADAM
Ce n`est pas important... Tu peux toujours recommencer. Tu peux la séduire encore une fois.

JANUARY
Ce n`est pas mal, ça ! Félicitations ! Tu es grand !

IWONA
Nowak, Jezierski, Bandziocha, Namek, Gebich, Bialy, Kryska, , Bosy, Kalinowski, Mamon.

JANUARY
Oh, putain!

IWONA
Vous voulez les prénoms?

ADAM
Non, merci.

JANUARY
Soit elle est dressée, soit ton hypnose est à chier!

ADAM
Elle est dressée, c`est sûr !  C`est un super agent, une machine !

Impressionnés, ils ne disent rien.

JANUARY
Je ne tombe pas amoureux de n`importe qui.

ADAM
C`est sûr. Approche-toi d`elle.

JANUARY
Pourquoi ?

On voit que January a peur de Iwona.

ADAM
Encore un peu ! ...Courage !

January vient de près, avec précaution. Il s`arrête brusquement devant Iwona et il la regarde avec répugnance.

JANUARY
Mais...qu`est-ce que c`est ? C`est terrible, je ne peux pas le regarder !

Il recule avec répugnance.

ADAM
Mon hypnose n`est pas totalement à chier.

JANUARY
C`est toi qui m`as fait ça ?

ADAM
Je t`ai fait du bien.

JANUARY
Je ne pourrai plus jamais avec elle... ?

ADAM
Tu ne pourras le faire qu`avec les hommes.

JANUARY
Quoi ?!

ADAM
Non, je plaisante.

On entend l`ascenseur.

ADAM
Brygida revient !

JANUARY
Ma femme ? Elle revient ? *(Il court vers la porte, il veut s`enfuir. Il se rend compte que c`est impossible. Il revient.)* Elle était ici ?

ADAM
Oui.

JANUARY
Et qu`est-ce qu`elle a vu ?

ADAM
Iwona, presque nue, assise sur tes jambes.

JANUARY
Tu lui as dit de venir !

ADAM
Je ne suis pas dénonciateur.

JANUARY
Mon Dieu ! Tu lui as expliqué ?!

ADAM
J`ai essayé. J`ai beaucoup risqué au nom de l`amitié avec un traître.

JANUARY
Elle t`a cru ?

ADAM
Tu la prends pour une idiote ?

Les pas derrière la porte.

JANUARY
Malheureusement, elle n`est pas idiote ! Qu`est-ce que je dois faire ! Aide-moi !

ADAM
Fais semblant de dormir. J`inventerai quelque chose.

January court vers le canapé. Il s`assoit et ferme les yeux.

ADAM
Les yeux ouverts.

January ouvre vite les yeux. La porte s`ouvre. On voit entrer Brygida. Elle tient trois boites des chaussures.

BRYGIDA
Dix minutes ont passées...et beaucoup plus. Qu`est-ce qui se passe ici ?

ADAM *(Il montre les boites)*
Tu n`as pas perdu le temps, Brygida.

Brygida, contente, regarde les boites et les met sur la table.

BRYGIDA
Un petit investissement...Je vois la garce habillée. Elle s`est habillée en dormant ?

ADAM
C`est un très important élément de l`hypnose ...une consciente coordination *alter ego dominantis credentialis.*

BRYGIDA
Ne m`en conte pas , s`il te plaît ! J`apprenais l`allemand. Mon January dort toujours ?

ADAM
Comme un enfant.

Brygida approche de January et agite la main devant ses yeux. January fait un effort pour tenir le coup.

BRYGIDA
Il a l`air d`un imbécile. Comme s`il était au parlement. *(Elle se retourne vers Adam)* Vas-y !

ADAM
Pardon ?

BRYGIDA
Dis-moi tout. Dès le début !

ADAM
Secret professionnel, je ne peux pas.

BRYGIDA
Si, tu peux ... Tu ne voudras pas regarder la fin de January.

ADAM
Comment tu le sais ?

BRYGIDA
Comment je le sais ? Je le connais depuis trente ans ! Je vois bien qu`il meurt de peur depuis un mois.

ADAM
Il ne t`a rien dit ?

BRYGIDA
Je ne lui ai pas posé la question. J`ai acheté les chaussures, j`ai réfléchi, je suis tranquille, je te pose la question et tu me répondras.

Adam soupire profondément.

ADAM
Je le farai en tenant compte de notre vieille amitié ...

BRYGIDA
Tu peux omettre l`introduction.

ADAM
January est dans une sale situation.

BRYGIDA
Ce n`est pas nouveau. Tu connais une autre formule pour fonctionner dans la politique ?

ADAM
Il s`agit d`une femme et d`un secret d`État.

BRYGIDA
Il a une amourette avec cette garce ?

ADAM
Pas vraiment ...

BRYGIDA
J`espère !

ADAM
Je ne comprends pas .

BRYGIDA
Il n`y a rien à comprendre. C`était nom idée.

ADAM
Ton idée ?

BRYGIDA
Il se tourmentait de ne pas avoir des points faibles.

ADAM
Un crochet ?

BRYGIDA
Oui. Alors, je lui ai dit ... « je vois que tu aimes les femmes, alors commence à les séduire ! ».

ADAM
Et c`est ton idée ?

BRYGIDA
Mon cher Adam, January entier c`est mon idée. Qu`est-ce qu`il devient, sinon ?

ADAM
Un biologiste ... un professeur.

BRYGIDA
Et alors ? On peut en vivre ?

ADAM
À peine ?

Brygida agite la main.

ADAM
Tu lui as inventé ces amourettes et tu n`avais pas peur qu`il aille trop loin, un jour ?

BRYGIDA
C`est un trouillard. Et puis, il n`a pas de possibilité d`aller trop loin car tous les deux jours il le fait avec moi.

ADAM
Ah, oui. C`est vrai.

BRYGIDA
January c`est un cas spécial. Rien du tout, en apparences, mais un macho, en réalité. Tu sais... On le fait tous les jours avec un mari de trente ans, tous les deux jours avec un mari de quarante ans et une ou deux fois par semaine avec un mari qui a cinquante ans. Il n`a pas de possibilité de satisfaire une maîtresse... Si les femmes avaient réfléchi un peu , il n`y aurait pas eu tant de trahisons conjugales, je t`assure.

ADAM
Et le viagra ?

BRYGIDA
Tu as essayé ?

ADAM
Pas encore.

BRYGIDA
Il paraît que c`est comme si tu te battais avec l`épée d`autrui.

ADAM
Brygida !

BRYGIDA
Quoi ? Je n`ai pas peur d`une telle concurrence. C`est sa maîtresse ?

ADAM
Oui.

BRYGIDA
Ce n`était pas la peine de  mentir que c`était une assistente, patiente, maîtressse...

ADAM
Tu devrais être discrète.

Brygida hoche la tête avec pitié.

BRYGIDA
Tu ne sais pas ce que c`est la discrétion de Varsovie ?

ADAM
Tu dis quelque chose, sous serment, aux quatre amies, qui répètent ça, sous serment, à leurs maris, qui disent ça , sans serment déjà, à tout le monde pendant les réceptions, dans les pubs, en buvant de la bière.

BRYGIDA
Voilà. Et je te prenais pour un vrai âne. Parle-moi, plutôt, de ce secret d`État.

ADAM
On a confié à January un disque avec les numéros de comptes et les mot-clés secrets.

BRYGIDA *(elle hoche la tête)*
Aux îles ? Les collègues du parti ?

ADAM
Exactement.

BRYGIDA
Merde alors ! J`ai lui ai dit de ne pas jouer à ça ! Ce n`est pas pour lui !

ADAM
Il n`avait pas le choix. Il paraît que ces sommes sont ridicules.

BRYGIDA
Il prennent January pour un naïf. Il a de la chance. Mais toi ? Les sommes ridicules ... ?

Brygida se frappe le front.

ADAM
Pourtant, il n`est pas idiot ! Son IQ dépasse cent cinquante!

BRYGIDA
Les hommes ont inventé le IQ, mais les femmes ont la raison. J`ai vu tant d`idiots intelligents, que tu n`as pas besoin de me raconter les histoires sur IQ. Et qu`est-ce qu`il y a avec cette liste ?

ADAM
Il l`a donné à Iwona.

BRYGIDA
À la garce ?

ADAM
Il a dit qu`il suivait ses sentiments.

BRYGIDA
Tu parles ! ... Elle a dû le brûler.

ADAM
Tu utilises de termes forts pour nommer le sexe.

BRYGIDA
C`est cette liste qui a dû le brûler ! Continue !

ADAM
Attends ! C`est toi qui as inventé ces maîtresses, alors ne les appelle pas des garces.

Brygida le regarde avec attention.

BRYGIDA
Ah, Adam , on dirait que tu t`intéresses à elle.

ADAM
Ce n`est pas important...

BRYGIDA
La discrétion. On s`est mis d`accord pour ça. Tu peux continuer.

ADAM
Iwona est lieutenant de service intérieur, BSI.

BRYGIDA
Canaille !

ADAM
Brygida !

BRYGIDA
J`ai dit « canaille » , pas « garce ». Attends ! Laisse-moi réfléchir !

Brygida se lève et commence à marcher. January la suit des yeux. Adam lui fait un signe de ne pas le faire.

BRYGIDA
On pourrait la convaincre ?

ADAM
Elle est patriote.

BRYGIDA
Comment ?

ADAM
Le patriotisme ... l`amour pour la patrie, Mickiewicz, Słowacki ...

BRYGIDA *(elle lui coupe la parole)*
Je sais, je sais ! Tais-toi ! *(elle regarde Iwona)* C`est sérieux.

ADAM
C`est le cas désespéré. Parfois, ça passe avec l`âge.

BRYGIDA
Ou avec une somme convenable.

ADAM
Je ne crois pas, dans ce cas-là.

BRYGIDA
Alors, il faudra accélérer.

ADAM
Accélérer quoi ?

BRYGIDA
J`ai besoin de téléphoner.

Brygida tire de son sac un téléphone portable. Elle veut téléphoner mais elle n`arrive pas à faire le numéro.

BRYGIDA
Merde, alors ! Il se bloque tout le temps ! Regarde, il m`a donné un nouveau portable.

Elle le montre à Adam.

ADAM
Le blocage des touches est branché.

Il débloque le télephone.

BRYGIDA
Merci. (*Elle fait quelques pas. Elle téléphone)* Małgosia ? Salut, c`est Brygida. Tu vas bien ? Et les examens de Michał, ça va ? *(elle écoute)* January sera à New York dans une semaine, tu veux lui donner quelque chose ? À propos, Ania a apporté cette montre de Bulgari. On peut manger ensemble chez l`Italien à midi, je pourrais te l`apporter. Écoute Małgosia, il faudra accélérer un peu avec cette affaire dont on a parlé la semaine dernière ! Tu sais ... Ma situation ...Avec des îles. Oui, encore ... Sacrés accapareurs ! Je ne sais pas encore, les mêmes ou des nouveaux.. je ne peux pas au téléphone, tu comprends. Oui, mais essaye de le faire le plus vite possible. Tu peux ? Quoi ? Ils se disputent ? Tu téléphoneras à Lena ? Tu es merveilleuse... *(elle écoute)* Bien sûr ! Personne ne fera mal à Mietek, il sera envoyé à l`étranger ! Quoi ? *(elle écoute)* Laisse tomber cette commission ! Tu téléphoneras tout de suite ? Tu es adorable ! Tu iras au banquet à l`ambassade ? Dis-moi, comment tu t`habilleras ...je ne voudrais pas revenir chez moi pour me changer. *(elle rigole)*Bon, je t`embrasse. Donne-moi un coup de fil quand tu feras ça pour mon vieux. Tu verras, nous serons tous contents, tu le connais, d`ailleurs. Bon, allez, je t`embrasse ! Ciao ! *(elle raccroche)* Ça y est ! C`est fait !

ADAM *(il est impressionné)*
Quoi ?

BRYGIDA
Je l`ai sauvé !

ADAM
Comment ?

BRYGIDA
Il recevra un coup pour aller plus haut. Personne ne l`atteindra.

ADAM
Un coup ?

BRYGIDA
On dit comme ça. Tu peux le réveiller.

ADAM
Elle aussi, je la réveille ?

BRYGIDA
Attends un peu. Moins elle voit, mieux c`est., n`est-ce pas ?

ADAM
C`est vrai. Qu`est-ce qu`on fait avec la liste des comptes ?

BRYGIDA
Tu peux me la donner. Ce sera le plus sûr. Je créerai une fondation pour de pauvres enfants. Et ces salauds verront comment on vide leurs comptes.

ADAM
Ils te laisseront vider leurs comptes ?

BRYGIDA
Je ne leur demanderai pas. Tu as dit qu`il y avait des codes et des mot-clés.

ADAM
Anonymes.

BRYGIDA
C`est suffisant.

ADAM
Merde... je n`y ai pas pensé !

BRYGIDA
Tu aurais pu devenir millionaire, n`est-ce pas ? Je t`avais dit que IQ et la raison ce n`est pas la même chose. *(Elle lui donne une petite tape sur la joue).* Non, ne sois pas vexé. Dans ton cas la stupidité signifie l`honnêteté. Allez, donne-moi ça... ou tu veux avoir encore d`autres problèmes ?

ADAM
Ça m`est égal, maintenant.

Adam lui donne le disque CD.

ADAM
Il paraît que c`est un exemplaire unique.

BRYGIDA
Et au cas où il se perd, les collègues seraient privés des millions de dollars, c`est ça ?

Adam la regarde bouche-bée.

BRYGIDA
Ils auraient pu dire ça à January, il est si vaniteux et il veut être très important, ... mais toi ? Tu pensais que c`était un seul exemplaire, vraiment ?

Brygida tourne la tête avec admiration.

ADAM
Alors pourquoi....

BRYGIDA
Pourquoi ils lui ont donné ça ? Pour qu`il ait peur et pour qu`il se sente coupable. Tu as raison...Mon January est un exemplaire unique dans ce pays. Il ne gagne rien et il n`a que des problèmes. Réveille-le !

Brygida cache la liste dans son sac. Adam vient près de January.

ADAM
January... quand je compterai à trois, tu te réveilleras et tu oublieras tout ce qui s`est passé ici, tu comprends ?

JANUARY
Oui, je comprends très bien.

Brygida les regarde avec méfiance.

ADAM
Un, deux, trois.

January fais semblant de se réveiller. Il regarde Brygida.

JANUARY
Brygida ? Qu`est-ce que tu fais ici ? Comment tu savais où j`étais ?

BRYGIDA
Et pourquoi je t`ai acheté une montre avec un GPS ?

JANUARY *(Surpris, il regarde sa montre).*
Ma montre ? ... Tu me cherches par satellite ?

BRYGIDA
Tu es ma merveille de la technique. On y va.

Le portable de January sonne. Il décroche.

JANUARY
Allô ! Oui, c`est moi. *(Il écoute. Son visage change. Il regarde Adam et Brygida.)* Quoi ? Non, je ne peux pas l`accepter...

BRYGIDA
Si, tu peux...

JANUARY *(au téléphone)*
Un instant, s`il vous plaît. *(Il cache le téléphone et il s`adresse à Brygida)* C`est toi qui en est l`auteur ?

Brygida fait un geste pour qu`il arrête de discuter.

JANUARY *(au téléphone)*
On doit en discuter...c`est une décision sérieuse...*(il écoute)* Comment ça, la majorité des voix ? .. Je n`ai pas voté, moi. *(il écoute)* D`accord, je viendrai.

January raccroche. On voit qu`il est choqué.

JANUARY
Brygida, depuis quand tu fabriques ça ?

BRYGIDA *(elle hausse les épaules)*
Ça se fabrique tout seul. Bolek, Mietek et Sławek sont éliminés. Ils devraient indiquer quelqu`un, n`est-ce pas ?

ADAM
Une rafle ?

BRYGIDA
En fin de compte, c`est toujours une rafle.

ADAM
Tu seras l`ambassadeur ?

JANUARY
Pire.

ADAM
Le ministre ?

JANUARY
Encore plus mauvais.

BRYGIDA
Demain, pendant la session du Parlement, mon January sera proposé pour le poste de premier ministre.

ADAM
Quoi ?

BRYGIDA
Et il sera accepté. Ma sainte nitouche sera accepté. Embrasse-moi ! Ne me regarde pas comme ça !

Brygida embrasse January. January regarde Adam. Tous les deux sont choqués.

ADAM
Et tu as arrangé tout ça il y a un instant ... avec Małgosia ?

BRYGIDA
N`exagérons pas ... ça se fabriquait depuis un mois. Je l`ai accéléré, c`est tout.

ADAM
Avec Wanda et Lena ?

BRYGIDA
Quand nos vieux aboient comme des chiens, il faut que quelqu`un sache parler. Il faut que ça marche, hein ... ce pays, n`est-ce pas ?

ADAM
Cela me fait mal.

BRYGIDA
Ne sois pas si sexiste ! En tant que psychothérapeute, tu devrais savoir que dans un tel désordre, seulement les femmes restent calmes et savent garder le sang-froid... allez, January, on y va. Il faut te préparer un exposé.

ADAM
Il ne connaît rien en économie, rien en droit, rien des relations, sauf avec toi...

BRYGIDA
Eh ben, justement !

ADAM
Le spécialiste de la biologie sera le premier ministre ?

BRYGIDA
Exactement. Un spécialiste de la chimie, un électricien, un agriculteur, un biologiste...ils sont tous bien instruits.

JANUARY *(avec la voix faible)*
Je suis perdu.

BRYGIDA
N`exagère pas... Tu as tenu le coup jusqu`à maintenant, alors ne craque pas.Ta petite Brygida est près de toi. On va tout arranger, ne t`inquiète pas. Allez, viens mon petit premier ministre.

Brygida lui donne un baiser sur le front et elle l`emmène délicatement à la porte. Ils sortent. Adam reste stupéfait. La porte s`ouvre. Brygida revient.

BRYGIDA
Dans six mois aura lieu une crise ministérielle...Lena a promis. Je l`amenerai pour la désintoxication.

ADAM
Pour qu`il se désaccoutume du pouvoir.

BRYGIDA
Oui. Je ne veux pas que ça lui vient à la tête. Je voudrais éviter ses éventuelles bravades. Mais, Adam, sois discret, s`il te plaît.

ADAM
Je te donne ma parole d`honneur. Si le monde le savait...

BRYGIDA
Il ne s`agit pas de monde, mon petit nigaud. La femme de Clinton, c`est quoi ? Il s`agit de Varsovie, ce ne serait pas bien, tu comprends ?

ADAM
Chut ! Je comprends. Les gens doivent croire à la démocratie.

BRYGIDA
Tu es un bon gars. Tu n`as pas pensé d`un ministère ? Un spécialiste hors parti ...

ADAM*(avec la voix faible)*
Brygida, va t`en, je t`en prie...

BRYGIDA
Si tu changes d`avis, tu sais comment me trouver.

ADAM
Je sais.

BRYGIDA
Allez, ciao !

ADAM
Ciao !

Brygida sort. Iwona reste immobile. Adam s`assoit à côté d`elle.

ADAM
Słowacki, Mickiewicz *(il soupire)* Je voudrais bien être hypnotisé ... pour quelques années. *(il se concentre un moment)* Lieutenant Cudna, un, deux, trois...réveille-toi, on donne l`alerte !

Iwona se réveille. Elle revient à soi et se lève brusquement.

IWONA
Je me présente ! Qu`est-ce qui se passe ? Où est January ?

ADAM
Hors de ta portée, ma belle.

IWONA
Quoi ? Et ma liste ?!

ADAM
Elle appartient déjà aux plus importants services en Pologne.

IWONA
Qui ? Quand ? Ils sont venus ici ? Qu`est-ce qui s`est passé avec moi ? Tu m`as hypnotisée !

ADAM
Il fallait s`en tirer.

IWONA
Tu travailles pour qui ?

ADAM
J`ai toujours pensé que je travaillais pour moi-même. Maintenant je vois que je travaille pour le pays.

IWONA *(elle se souvient)* Mamon ... je me souviens ! Je dois faire rapport !

Elle veut sortir rapidement. Adam l`arrête.

ADAM
Mamon c`est un petit Bolek.

IWONA
Quel Bolek ?

ADAM
On dit comme ça. Mais la femme de Mamon est , sûrement, un personnage puissant.

IWONA
Madame Lena ?

ADAM
Tout s`explique, peu à peu ...

IWONA
Je ne comprends rien. Tu as facilité la fuite de January, tu as donné le disque à quelqu`un. Tu devras expliquer tout cela !

ADAM
Je ne crois pas. Et si j`étais à ta place, je laisserais tomber cette affaire.

IWONA
Jamais ! Ceux de la liste doivent être punis !

ADAM
Ils seront punis. Ils viennent de tout donner pour aider de pauvres enfants.

IWONA
Tu plaisantes, n`est-ce pas ?

ADAM
L`histoire plaisante, pas moi.  Et si on pensait à nous ? Qu`est-ce qu`on deviendra ?

IWONA
À nous ? J`ai pensé que c`était une astuce ...

ADAM
Peut-être de ta part.

IWONA
J`ai un mélange dans la tête, j`avoue ...

ADAM
Les devoirs professionnels et les sentiments ?

IWONA
Exactement.

ADAM
On y mettra de l`ordre, ne t`inquiète pas. Je suis psychothérapeute.

IWONA
Tu veux que je devienne ta patiente ?

ADAM
Dieu m`en garde !  C`est contre l`éthique !

Adam l`embrasse. Un moment après, Iwona s`éloigne, se lève et elle prend un grand pistolet de son sac. Elle vise au plancher et elle pose la question à Adam.

IWONA
Marié ?

ADAM *(il regarde le pistolet et il avale sa salive)*
Absolument pas.

IWONA
Pédé?

ADAM
Malheureusement pas.

IWONA
Impuissant ?

ADAM
Non, malheureusement.

IWONA
Veuf, divorcé ?

ADAM
Oui. L`un et l`autre.

IWONA
Un vieux célibataire ?

ADAM
Vieux comme le monde.
Iwona fait la répétition et rejette le chargeur du magasin.

ADAM
Je me sens faible. Je pourrais, peut-être, devenir ton grand-père ?

IWONA
Tais-toi. J`ai toujours rêvé d`une amourette avec un homme mûr.

ADAM
Tu n`es plus en service ?

IWONA
Non. Allez, viens ici !

Iwona se sert du judo pour mettre Adam par terre. Elle se met sur lui et l`immobilise . Soudainement , elle devient immobile.

IWONA
Arrête !

ADAM
Je ne bouge pas.

IWONA
Tu ne m`as pas fait faire ça quand j`étais hypnotisée ?

ADAM
Non ! Je te donne ma parole !

IWONA
Alors, pourquoi j`ai envie ?

ADAM
Aucune idée. Ça m`étonne aussi. C`est peut-être une abréaction après le stress... après un dévoir dépassant tes forces.

IWONA
Ça n`a pas dépassé mes forces, Tu ne sais pas de quoi je suis capable.

ADAM
Je m`en doute. Mais détruire January, un homme que tu aimes bien, ça t`a dépassé. Tu es une femme honnête, bien que tu sois lieutenant.

IWONA
Tu as raison. Encore un mot et je deviendrai ta patiente . Et on ne pourra plus ...

Adam met la main sur sa bouche. Iwona, brusquement, le « jette » et le met sur soi.

IWONA
Viens ici, ma psychothérapolitique !

ADAM
Attends, ce n`est pas le dressage !

IWONA
Tu as peur ?

ADAM
Oui. Non. Et si je mentais et je te l`avais suggéré  pendant l`hypnose ...

IWONA
Ça m`est égal ! J`ai envie !

Ils se roulent par terre. Ils poussent une lampe qui tombe et s`éteint. Il fait noir.

VOIX DE IWONA
Maintenant tu verras ce que c`est qu`un service intérieur !

RIDEAU